

ACT1234

de	Ersatzteilliste	fr	Liste de recambio
en	Spare part list	es	Lista de piezas por separado

Date	Product	Editor	Modification
15/07/2020	All	Delmonte	Updated some class of spare parts and added p/n SP00101324
12/09/2019	All	Delmonte	New

Product history

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
ACT1234	SP00101175	2014-06			for R134a and R1234yf
ACT1234	SP00101176	2014-06			-SFK for R134a and R1234yf

Classification, Intervals and additional notes

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
ⓘ	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance interval for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

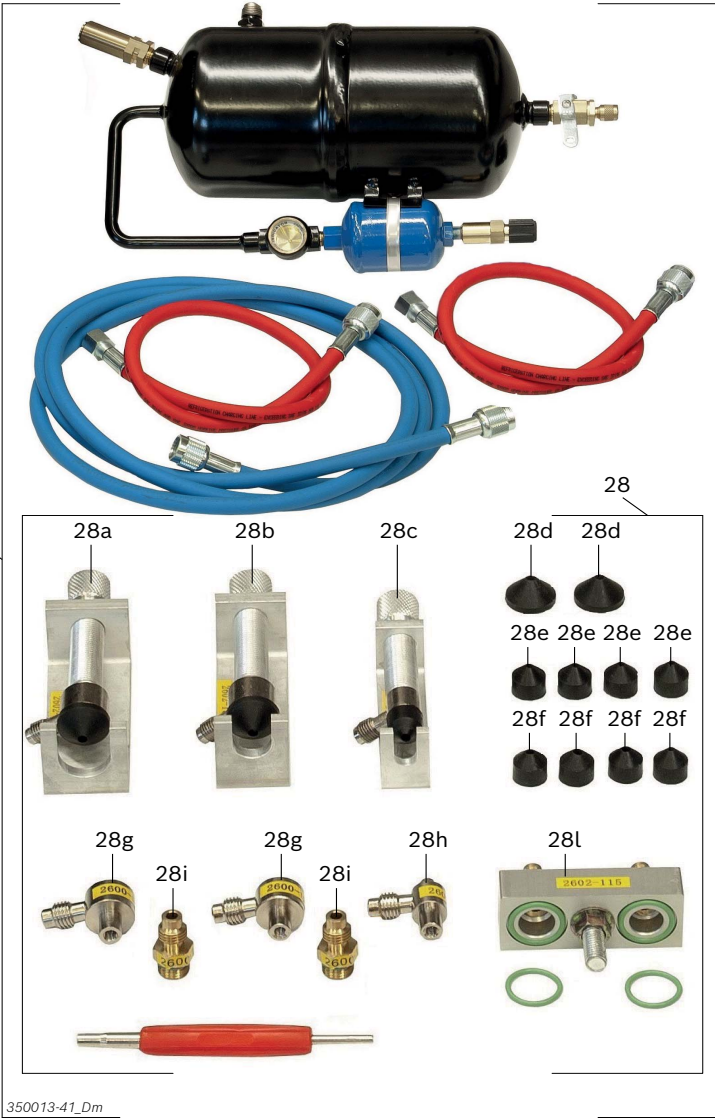
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	●	-	X	SP00101175	Spülsatz	Kit de rincage	
					Flushing set		
					ACT (mod. -3/-7/-8/X7/788/661/Andiamo)		
1	●	-	-	SP00100716	Tank	Réservoir	
					Tank	Tanque	
					R1234YF 2.8L LIQUID RECEIVER		
2	●	-	X	SP00100146	Filtertrockner	Sécheur a filtre	
					Filter dryer	Secador de filtro	
					"FILTER PLD 052 MF 1/4" SAE"		
3	●	-	X	SP00100700	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					RED HOSE 610 mm M12X1.5 F - 3/8"SAE F		
3a	●	-	X	SP00101106	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					RED HOSE 610mm M14x1.5 F - 3/8"SAE F		
4	●	-	X	SP00100701	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					BLUE HOSE 2440 mm 3/8"SAE F - 3/8"SAE F		
5	●	-	X	SP00100019	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					LP QUICK COUPLER FOR EXTERNAL TANK (FOR R134a)		
6	●	-	X	SP00100145	Haltewinkel	Piece D'angle	
					Holding Bracket	Angulo De Fijacion	
					FLUSHING KIT BRACKED		
7	●	-	X	SP00100704	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					ADAPTER 1234YF LS J639 MALE 7/16"-20UNF		
8	●	-	-	SP01100091	Kugelhahn	Boisseau de robinet	
					Ball Cock	grifo esférico	
					1/4"SAE MALE - 1/4"NPT MALE BALL VALVE		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
9	●	-	-	SP01100121	Sicherheitsventil	Soupape De Surete	
					Safety Valve	Valvula De Seguridad	
					SAFETY VALVE 25BAR 1/4 IN. NPTF		
10	○	-	X	SP00100279	Distanzbolzen	Axe D'ecartement	
					Spacer Pin	Perno Distanciador	
					BRASS CAP W/GASKET 1/4"SAE FEM		
11	●	-	X	SP00100702	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Racor De Empalme	
					BRASS FITTING 3/8"SAE M - 1/4"SAE F		
12	●	-	X	SP00100585	Verschlussband	Collier De Fermeture	
					Cover Band	Banda De Cierre	
					STRAP NORD MX 50 (DIAM 50-70)		
13	●	-	-	SP00100192	Haltewinkel	Piece D'angle	
					Holding Bracket	Angulo De Fijacion	
					FLUSHING KIT METAL SHEET SPACER		
14	●	-	-	SP00100193	Platte	Plaque	
					Plate	Placa	
					FLUSHING KIT COUPLING METAL SHEET		
15	●	-	X	SP00101380	Befestigungsbügel		
					Mounting Bracket	Estribo De Fijacion	
					FLUSHING KIT BRACKET ANDIAMO		
16	●	-	X	SP00100207	Haltewinkel	Piece D'angle	
					Holding Bracket	Angulo De Fijacion	
					FLUSHING KIT BRACKET AC1234YF		
17	●	-	X	SP00100129	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					1/4 YELLOW HOSE		
18	●	-	X	SP00100147	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
					RED HOSE 72" 1/4"SAE		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
19	●	-	X	SP00100136	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					"ADAPTER 3/8"" F - 1/4"" SAE M"		
20	●	-	X	SP00100130	T-Stück	Raccord en T	
					T-Piece	Racor en T	
					"FITTING T 1/4""SAE"		
21	●	-	-	SP00100625	Verschraubung	Raccord A Vis	
					Threaded joint	Racor	
					L SHAPE FITTING 1/8M-1/4 SAE E1-4A		
22	●	-	-	SP00100671	Kugelventil	Soupape A Bille	
					Ball Valve	Valvula De Bola	
					"BALL VALVE 90° 1/8""-1/8"" 6720"		
23	●	-	X	SP00100635	Griff	Commutateur Valeur Limit	
					Handle	Asa/Manija	
					BLACK HANDLE VALVE ON PANEL		
24	●	-	X	SP00100160	Anschlusswinkel	Equerre De Connexion	
					Terminal Bracket	Escuadra De Conexion	
					HP VALVE RED KNOB		
25	●	-	-	SP00100133	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					"FITTING 1/4""SAE - 1/8""NPT WITH CORE V		
26	●	-	-	SP00100611	Gewindereduzierstück	Embout De Reduction Filet	
					Reducer Fitting	Reduccion Roscada	
					"L" SHAPE FITTING 5020 1/8 AIGNEP		
27	●	-	-	SP00100610	Verschraubung	Raccord A Vis	
					Threaded joint	Racor	
					REDUCTION 2050 1/8 AIGNEP04A205088		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	0	-	X	SP00101176	Spülsatz	Kit de rincage	
					Flushing set		
					ACT1234-SFK		
28	0	-	X	SP00100734	Adapter-Set		
					Adapter-Set	Juego De Adaptador	
					ADAPTERS KIT B		
28a	0	-	X	SP00101317	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					UNIVERSAL ADAPTER #3A RK-6002		
28b	0	-	X	SP00101316	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					UNIVERSAL ADAPTER #2A RK-6001		
28c	0	-	X	SP00101315	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					UNIVERSAL ADAPTER #1A RK-6003		
28d	0	-	X	SP0F210025	Runddichtring	Joint Torique D'etanchei	
					O-Ring Seal	Empaquetadura Anular	
					SPARE RUBBER SEAL # 1 LARGE		
28e	0	-	X	SP0F210026	Runddichtring	Joint Torique D'etanchei	
					O-Ring Seal	Empaquetadura Anular	
					SPARE RUBBER SEAL # 2 MEDIUM		
28f	0	-	X	SP0F210027	Runddichtring	Joint Torique D'etanchei	
					O-Ring Seal	Empaquetadura Anular	
					SPARE RUBBER SEAL # 3 SMALL		
28g	0	-	X	in work	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					SEAL MOUNT ADAPTER for 1/2" MALE HOSE CONNECTION		
28h	0	-	X	in work	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					SEAL MOUNT ADAPTER for 1/2" MALE HOSE CONNECTION		

[illegible]



Bosch Automotive Service Solutions s.r.l.

Robinair

Via Monte Aquila, 2

43124 Parma

ITALY

www.bosch.com

ac-support@robinair.com

1 689 973 486 - 2020-07-15